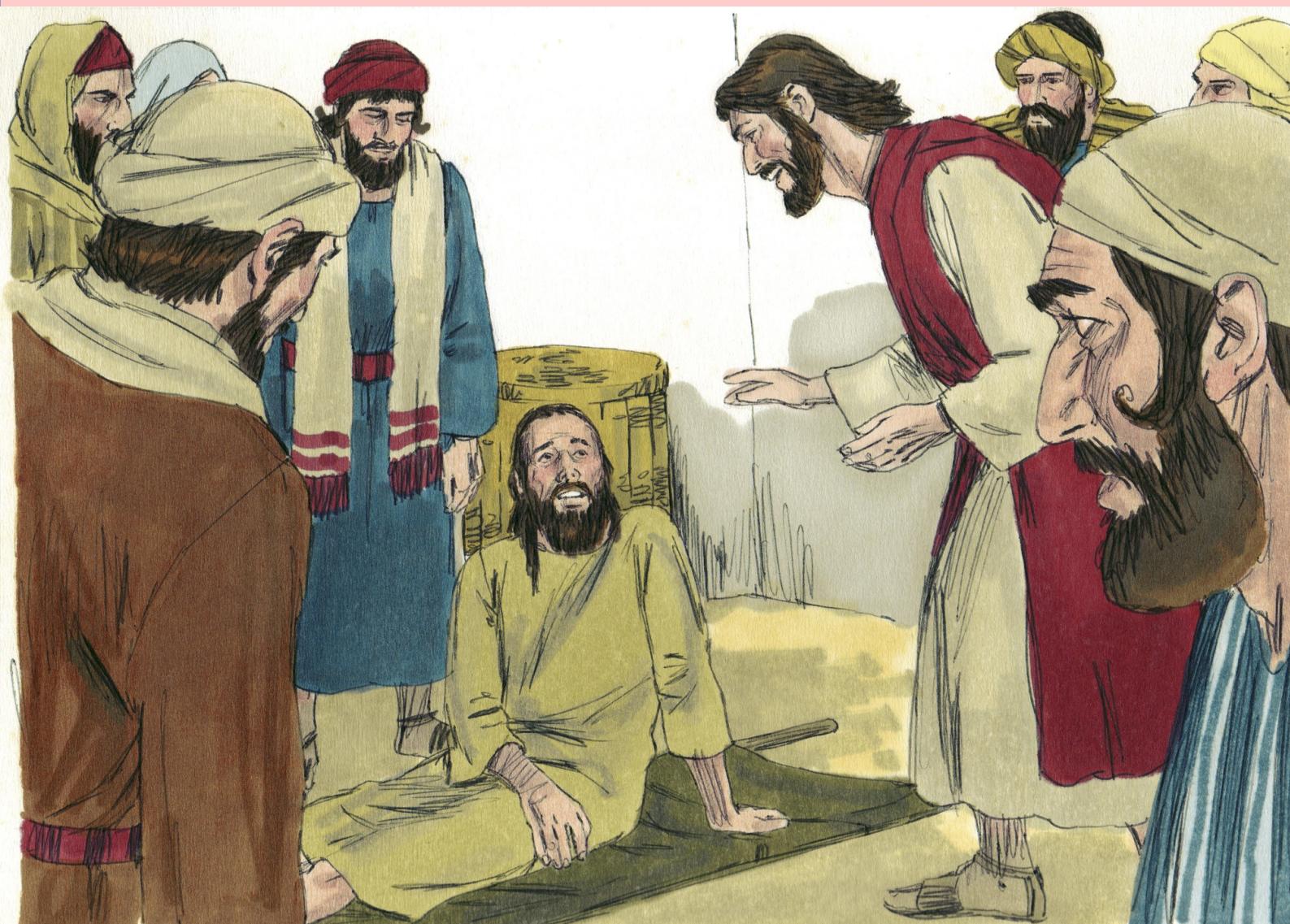


Hkui sheh la_₅ sheh suh ve chaw
htā_₅ Ye_su^₅ gu na-e pi^₅ ve



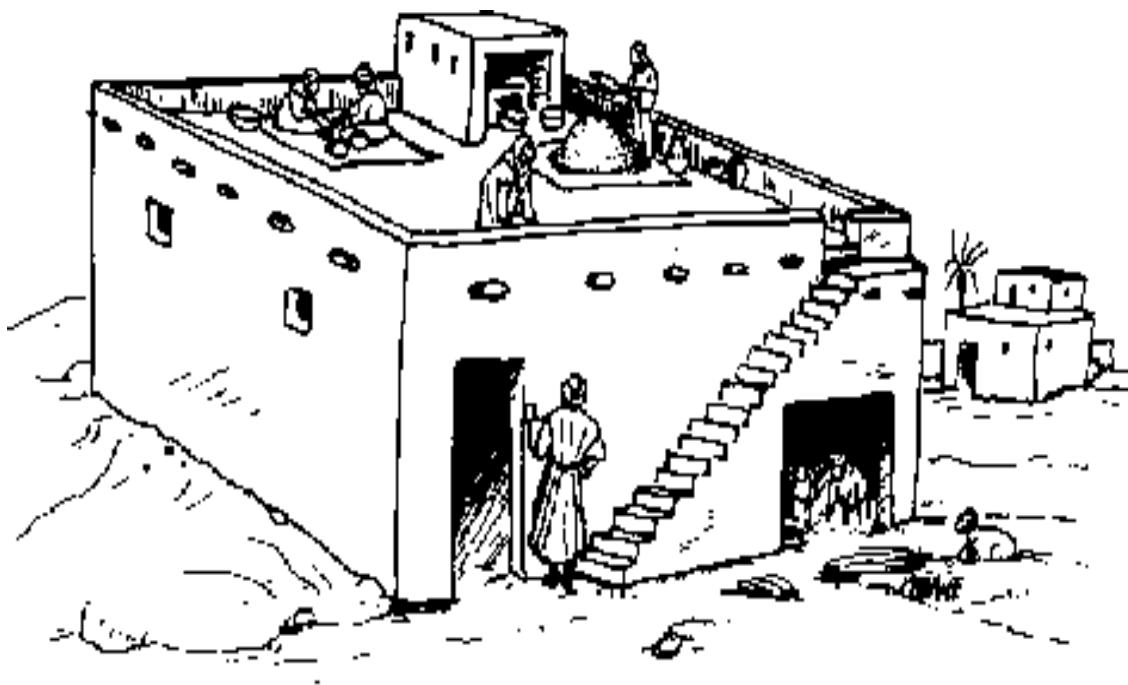
Lu^₅ka_₅ li_₅ 5:17-26

Aw_v hkui⁻ pui_v ve taw^v

Na nyi leh yaw hk'aw_v da_v tu_v:

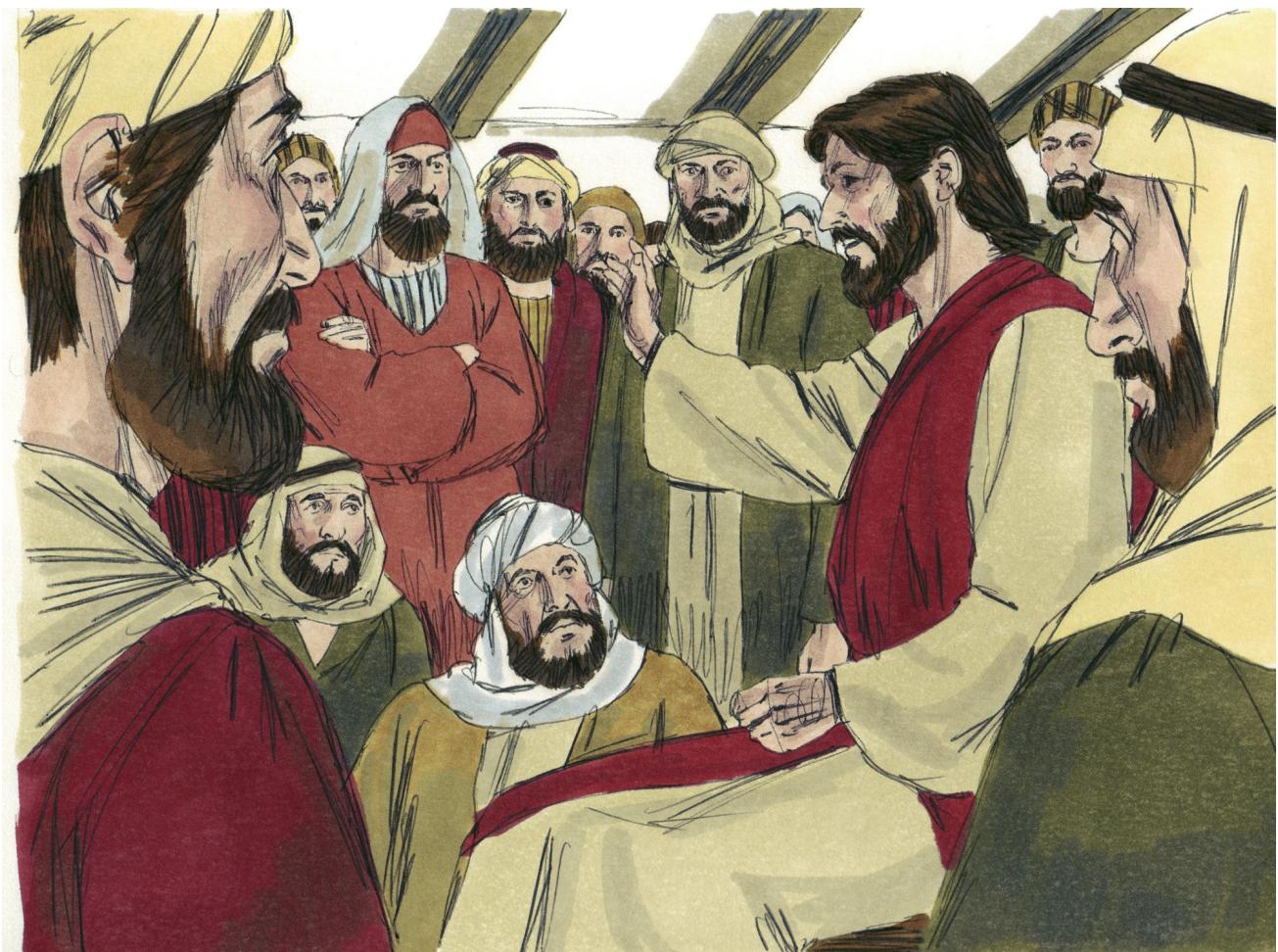
- Naw_v hui ve yeh_v aw_v ho_v aw_v han hk'a_v hk'e caw_v le.
- G'o_v pa hta_v a_v hto_v ma yu_v leh ko ta_v ve le.
- Aw_v hk'o[^] lo a_v hto_v ma beh ta_v ve le.

Aw_v haw⁻ lo pi^v ta_v la^v ve aw_v han hta_v nyi she_v. Ye_su[^] Hkri_v aw_v co-e hta^v ve yeh_v leh_v, ya_v nyi nga_v hui ve yeh_v hta_v peun da_v ve yo_v. Yaw^v hui ve yeh_v leh_v je_v neh[^] hta_v yeh^v leh te ta_v ve yo_v. G'o_v pa leh aw_v hk'o^v beh tu_v hta_v ka_v je_v neh[^] leh suh[^] hta_v yeh^v leh te ta_v ve yo_v. Yeh_v hk'o^v lo taw_v leh_v te beh ta_v ve yo_v. Yeh_v g'o_v pa hk'a^v suh ta[^]-e kui_v go caw_v ve yo_v. Yeh_v hk'o^v lo maw^v lai⁻ ceu_v hu⁻ hpeh_v ve yo_v.



Aw_awn chi te^ ma_ aw_ hk'aw lo, Hpa_ri^seh^ leh
aw_ li^ taw^ hkaw^ shi_ pa_ sa_la_ hui ve aw_awn hta_
g'a maw_ ve yo_. Ya^w^ hui leh_ Yu^da_ chaw_ ve bon li^
shin^- li^ hpaw^ ve aw_ ho^- aw_ na_ te^ hpa_ hpeh_ ve yo_.
Mo^-se_ ve aw_ li^ taw^ hkaw^ ma^ k'o^, Yu^da_ chaw hui
ve aw_ li^ aw_ hk'a^ hta_ ma^ k'o^ hk'a^ deh_ shi_ ve chaw
hpeh_ ve yo_.

G'ui_ sha leh_ te^ ceu_ le le hta_ te hpan_ sheh hpa^
hpeh_ ve yo_ teh_ yon_ ta_ ve htaw^, Ye_su^ leh_ G'ui_ sha
ve Ya^ hpu hpeh_ leh, chi mi_ gui_ hk'o^ lo ya_ la ve hta_
yaw^ hui ma^ yon_. Ye_su^ hk'a^ suh chaw aw_ mo_ lon^-
g'a_ to^ cheh^ ve hta_ yaw^ hui ma^ daw^caw^. Aw_ hk'o^
ka_, nga_ leh G'ui_ sha ve Ya^ hpu yo_ teh_ hk'a k'o^ ve
chaw leh_ ui_ ja^ ve ven^ ba^ hta_ te ya_ ve pa taw suh
keun_ ve yo_ teh_ yaw^ hui yon_ ta_ ve hta_ pa taw yo_.



17 Te^ˇ nyi hta^ˇ, yaw^ˇ ma_ pi^ˇ ve te^ˇ yan^ˇ,
Ye_ru[^]sa_lehn_ ven^ˇ lo leh Ga_li_leh^ˇ mvuh^ˇ
mi_ˇ, Yu^ˇda_ˇ mvuh^ˇ mi_ˇ aw_ˇ hk'aw caw_ˇ ve
hk'a[^] te^ˇ hk'a[^] le le lo cheh^ˇ ve Hpa_ri_seh^ˇ leh
aw_ˇ li^ˇ taw^ˇ hkaw^ˇ ma_ ve sa_la_ˇ te^ˇ hpa_ ga_ˇ
la leh mui ta_ ve yo_ˇ. Na_ˇ ve chaw hui hta_ˇ gu
nai pi^ˇ tu_ˇ, Jaw^ˇ maw^ˇ G'ui_ˇ sha ve kan^ˇ pa[^]
yaw^ˇ geh caw_ˇ ve yo_ˇ.



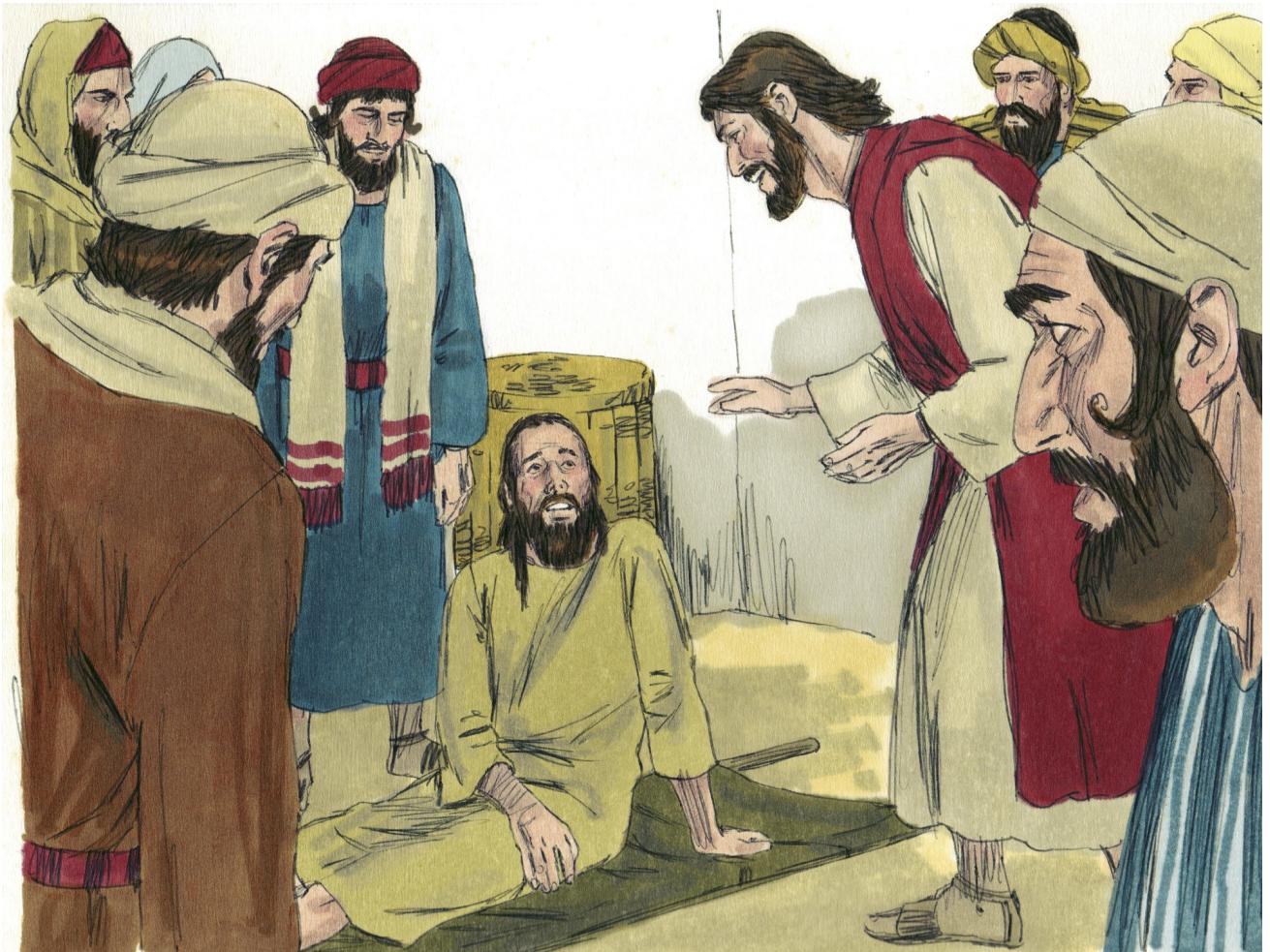
¹⁸ O^ˇ hta^ˇ chaw te^ˇ hpa_ leh_ˇ, ku-i_ hk'o^ zuh_ˇ cheh^ˇ ve hkui sheh la_ˇ sheh suh ve chaw te^ˇ g'a^ˇ hta_ˇ ta^ˇ veu la^ˇ ve yo_ˇ. Yaw^ˇ hta_ˇ yu_ˇ lo_ˇ-e leh Ye_su^ˇ meh^ˇ g'u^ˇ suh_ ta_ tu_ˇ yaw^ˇ hui ca ve yo_ˇ.



¹⁹ chaw aw_υ mo_ lon⁻ cheh^ˇ ta_ ve pa taw,
yaw^ˇ hta_υ yu_υ lo_υ-e tu_υ yaw^ˇ hui ya_υ k'aw ca
ma^ˇ maw_υ ve te^ˇ yan^ˇ, yeh_υ aw_υ hk'o[^] lo yaw^ˇ
hui ta[^]-e leh, beh ta_ ve hta_υ hpa[^] pawn_ peu_υ
hk'aw_υ naw⁻,



chaw na_ o^ ve leh yaw^ zuh_ ta_ ve ku_-i
hta_ chaw chi ma ve aw_ k'aw ji lo Ye_su^ meh^
g'u^ suh_ hpeh^ ya_-e ve yo_.



²⁰ Ye_ su^ leh_, yaw^ hui yon_ ve nyi ma
hta_ g'a maw_ hta^, Aw_ chaw_-o_, naw_ ve
ven^ ba^ hpeh^ hk'a peu_ teh_ k'o^ pi^ ve yo_.

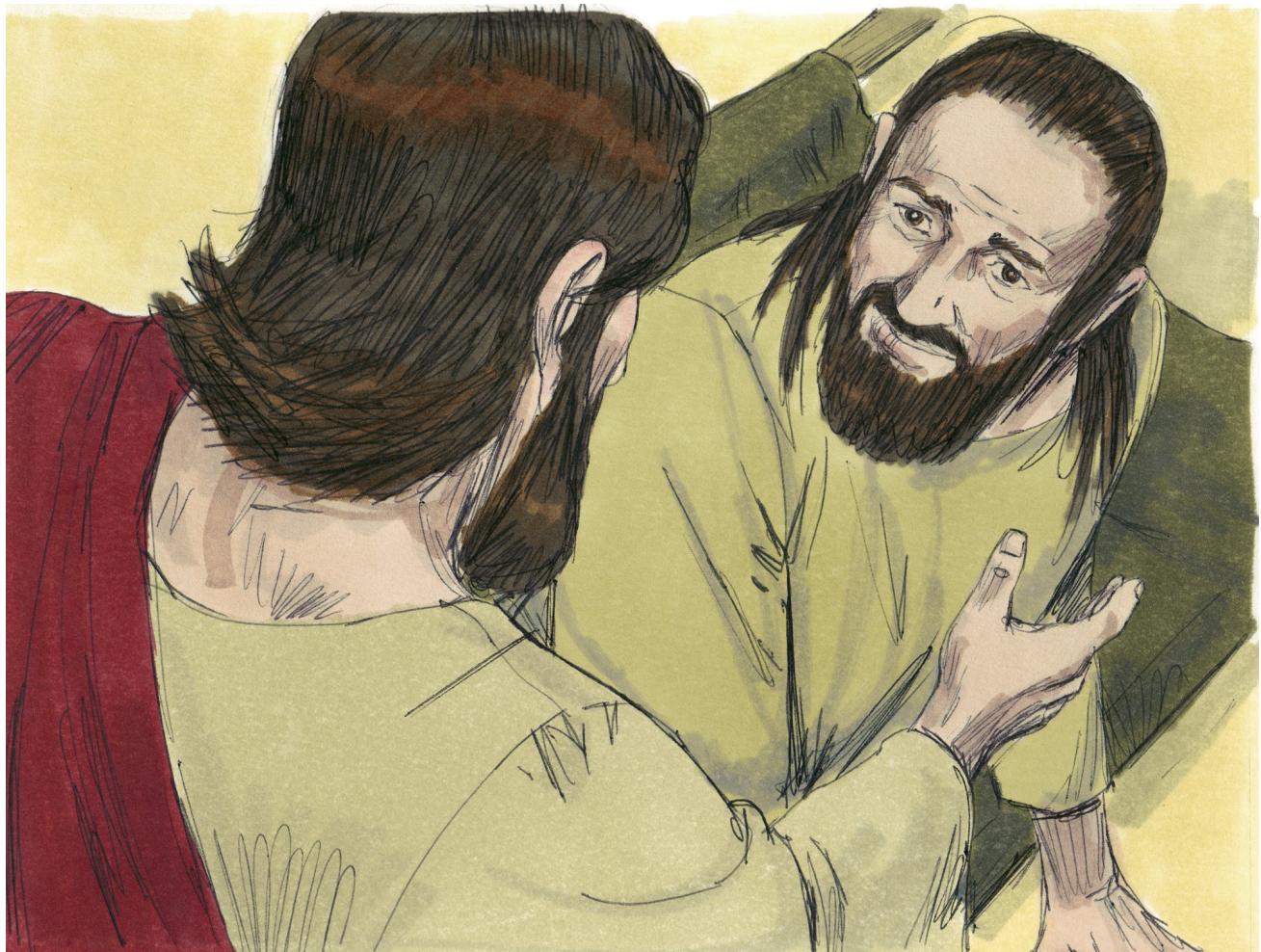


²¹ O` hta`^v, li_^ bvuh_^ pa_ te` hpa_ leh
Hpa_rí[^]seh^v te` hpa_ k'o[^] ve, G'ui_^ sha hta_^
ma^v shaw_ ma^v ca[^] k'o[^] ve chaw chi te` g'a^v
leh_^, hk'a_^ hk'e ve chaw le. G'ui_^ sha te` g'a^v
ma^v he[^] k'o, ven^v ba[^] hta_^ a shu hpeh^v hk'a
hpeh_^ tu_^ le teh_^, yaw^v hui daw^v cheh^v ve yo_^.



²² Yaw̄ hui chi hk'e daw̄ cheh̄ ve hta_^
Ye_su_^ shi_leh yaw̄ hui hta_^ k'o[^] pi[^] ve, Naw_^
hui nyi ma hk'aw a_^ hto_^ ma te chi hk'e daw̄
cheh̄ ve le.

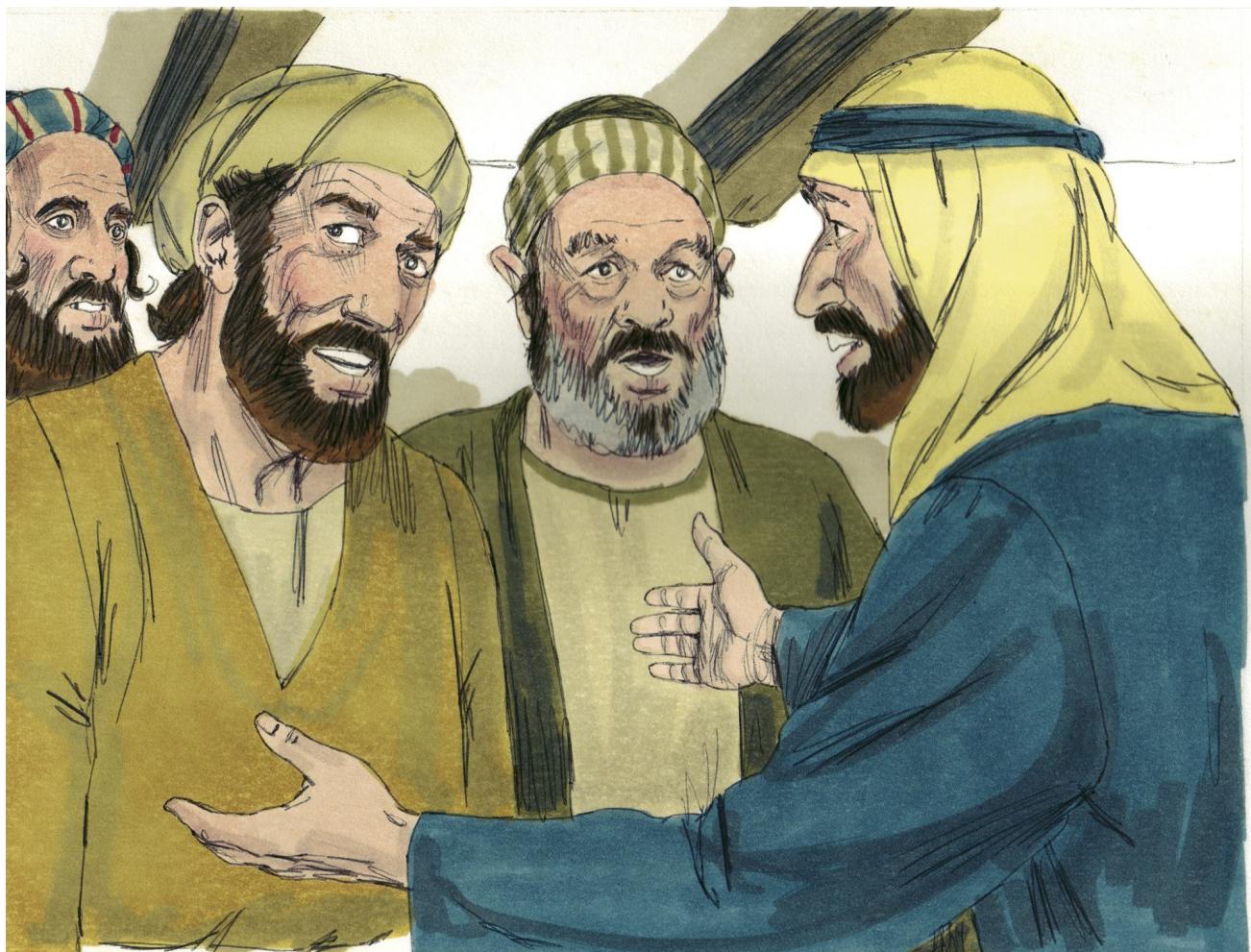
²³ Taw̄ hk'a_^ ve te[^] hkaw̄ a ci[^] k'o[^] pi[^] sha
le. Naw_^ ve ven[^] ba[^] hpeh̄ hk'a peu_^ teh_^ k'o[^]
pi[^] ve sha la[^]. Ma[^] he[^] k'o, tu leh ya_^ k'aw to[^]
k'ai lo teh_^ k'o[^] pi[^] ve sha la[^].



²⁴ Ya_‿ hk'a[‿], chaw ya[‿] ve Ya[‿] hpu leh_‿, mi_‿ gu_‿ hk'o[^] lo ven[‿] ba[^] hpeh[‿] hk'a tu_‿ kan[‿] pa[^] caw_‿ ve hta_‿ naw_‿ hui g'a shi_‿ tu_‿ teh_‿ k'o[^] peu_‿ leh, hkui sheh la_‿ sheh suh ve chaw hta_‿ k'a_‿ k'o[^] pi[‿] ve, nga_‿ naw_‿ hta_‿ k'o[^] la[‿] ve, tu-o. Naw_‿ ve ku-i hta_‿ ta[^] leh naw_‿ ve a- hk'a_‿ aw lo k'o_‿-e lo_‿ teh_‿, yaw[‿] hta_‿ k'o[^] pi[‿] ve yo_‿.



²⁵ Te^v caw_v ha⁻ yaw^v hui meh[^] g'u^v suh_
yaw^v tu leh, yaw^v ve zuh_^ kui_v hta_^ ta[^] peu_v
hk'aw_^ naw⁻, G'ui_v sha hta_^ chi^v ui_v chi^v mvuh
ve aw_v hk'aw lo yaw^v ve a⁻ hk'aw lo k'o_^-e ve
yo_v.



²⁶ Chaw hk'a peu-e_‿ an^ˇ ja^ˇ leh G'ui_‿ sha
hta_‿ chi^ˇ ui_‿ chi^ˇ mvuh pi^ˇ ve yo_‿. Yaw^ˇ hui
kaw^ˇ ja^ˇ ve aw_‿ hk'aw lo, Nga_‿ hui ma^ˇ daw^ˇ
nyi jaw ve aw_‿ ceu_‿ te^ˇ hpa_‿ hta_‿ ya_‿ nyi g'a
maw_‿ peu_‿ teh_‿ k'o^ˇ ve yo_‿.

A. Aw_v lawn hta_x k'aw_v hp_{fuh}[^] hen^v ve

1. A_v hto_x ma pa taw hkui sheh la_x sheh suh ve chaw te^v g'a^v hta_x aw_v chaw^v aw^v g'a^v ta[^] leh yeh_v aw_v hk'o[^] lo ta[^]-e ve le.
2. Yeh_v aw_v hk'o[^] lo ga_v leh yaw^v hui hk'a_x hk'e te ve le.
3. Ye_su[^] hkui sheh la_x sheh suh pa_ hta_x k'o[^] pi^v ve taw^v aw^v law^v te^v hkaw^v a_v hto_x ma le.
4. Ye_su[^] hkui sheh la_x sheh suh pa_ hta_x, “Naw_v ve ven^v ba[^] hpeh^v hk'a peu_v” teh_x k'o[^] pi^v hta^v Hpa_ri_seh^v leh li_x bvuh_x pa_ hui hk'a_x hk'e daw^v ve le.
5. Hpa_ri_seh^v hui daw^v cheh^v ve hta_x Ye_su[^] shi_ leh, hk'a_x hk'e k'aw_x k'o[^] hk'aw_x pi^v ve le.
6. Hkui sheh la_x sheh suh ve chaw hta_x Ye_su[^] a_v hto_x ma te tcuh ve le. Hk'a_x hk'e hpeh_x la ve le.
7. Aw_v lawn chi hta_x maw_v ve chaw te^v hpa_ hk'a_x hk'e hpeh_x la ve le.

B. Tcuh⁻ kui_✓ na g'a tu_✓ hen[✓] ve

1. A_✓ hto_✓ ma pa taw, aw_✓ chaw[✓] aw[✓] g'a[✓] hkui sheh la_✓ sheh suh pa_✓ hta_✓ Ye_✓ su[^] geh ta[^] k'ai pi[✓] tu_✓ chi taw taw co[✓] ca[✓] ve heh⁻ le.
2. A_✓ hto_✓ ma pa taw Ye_su[^] Hkri_✓ “Naw_✓ ve ven[✓] ba[^] hpeh[✓] hk'a peu_✓” teh_✓ aw⁻ law⁻ k'o[^] ve heh⁻ le.
3. Nga_✓ hui Ye_su[^] hta_✓ yon_✓ ve k'o yaw[✓] ha leh_✓ nyi hk'a[✓] suh ve hta_✓ aw_✓ lawn chi te[✓] ma_✓ aw_✓ hk'aw lo hk'a_✓ hk'e hpeu_✓ maw la[✓] le.
4. Chaw te[✓] g'a[✓] hta_✓ ven[✓] ba[^] hpeh[✓] pi[✓] ve leh, hkui sheh la_✓ sheh suh ve chaw te[✓] g'a[✓] hta_✓ ya_✓ k'aw ju[✓] pui[✓] la tu_✓ te pi[✓] ve, hk'a_✓ ve te[✓] ceu_✓ a ci⁻ sha ve heh⁻ le. A_✓ hto_✓ ma pa taw le.

C. Na yu_✓ leh a sha_✓ te_✓ tu_✓

5. Ye_su[^] aw_✓ lawn naw_✓ hta_✓ aw⁻ law⁻ hto ma_✓ la[✓] ve a shu_✓ te[✓] g'a[✓] le.
6. Ye_su[^] Hkri_✓ hta_✓ ma[✓] shi_✓ she_✓ ve chaw, Ye_su[^] Hkri_✓ hta_✓ shi_✓ la tu_✓ naw_✓ hk'a_✓ hk'e te ga pi[✓] g'a tu_✓ heh⁻ le.
7. Naw_✓ aw_✓ hk'aw Ye_su[^] ga la[✓] tu_✓ lo cheh[✓] ve a hto_✓ ma caw_✓-aw le.
8. Nga_✓ hui ven[✓] ba[^] te ya_✓ peu_✓ ve k'o, hk'a_✓ hk'e te leh ven[✓] ba[^] hpeh[✓] ve hta_✓ g'a hpeh_✓ tu_✓ le.

D. Hen^ yu_ g'a ta^- ve aw_ ceu_ te^ hpa_-

1. Ye_su^ Hkri_ hta_ yon_ peu_ ve chaw te^ hpa_ leh_,
Ye_su^ Hkri_ hta_ ma^ shi_ she_ ve chaw te^ hpa_ Ye_su^
Hkri_ geh shi_ veu la^ tu_ a ye^ ui_ ja^ ve chaw te^ hpa_
hpeh_ ve yo_.
2. Ye_su^ Hkri_ leh_ aw_ teh_ aw_ na ve G'ui_ sha hpeh_
leh, nga_ hui ve ven^ ba^ te^ ma le le hta_ hpeh^ g'a leh
a na_ te^ ceu_ le le hta_ htaw^ gu nai la^ g'a ve yo_.
3. Ye_ su^ leh_, Hpa_ri_seh^ hui daw^ nyi cheh^ ve hta_
shi_ ve hk'e, naw_ nga_ hui hk'a daw^ nyi cheh^ ve aw_
ceu_ hk'a peu-e_ hta_ ka_ shi_ ve yo_.

Shi taw^ hkaw^

Lu^-ka_ 5:24, “Ya_ hk'a^, chaw ya^ ve Ya^ hpu leh_, mi_
gui_ hk'o^ lo ven^ ba^ hpeh^ hk'a tu_ kan^ pa^ caw_ ve
hta_ naw_ hui g'a shi_ tu_ teh_ k'o^ peu_ leh, hkui sheh la_
sheh suh ve chaw hta_ k'aw_ k'o^ pi^ ve, nga_ naw_ hta_
k'o^ la^ ve, tu-o. Naw_ ve ku-i hta_ ta^ leh naw_ ve a^-
hk'aw lo k'o^-e lo_ teh_, yaw^ hta_ k'o^ pi^ ve yo_.

Illustrations by Sweet Publishing <http://sweetpublishing.com/>

Scripture passages are from the New English Translation

The introduction and study questions were developed by Michelle Miller and Pang Snta' to be used with an audience of elementary-age children or with new believers who have limited background knowledge of the Scriptures. The goal of the questions is to help people engage with the Bible stories through a discussion format. The questions in this guide may be freely adapted as deemed appropriate for a particular audience.

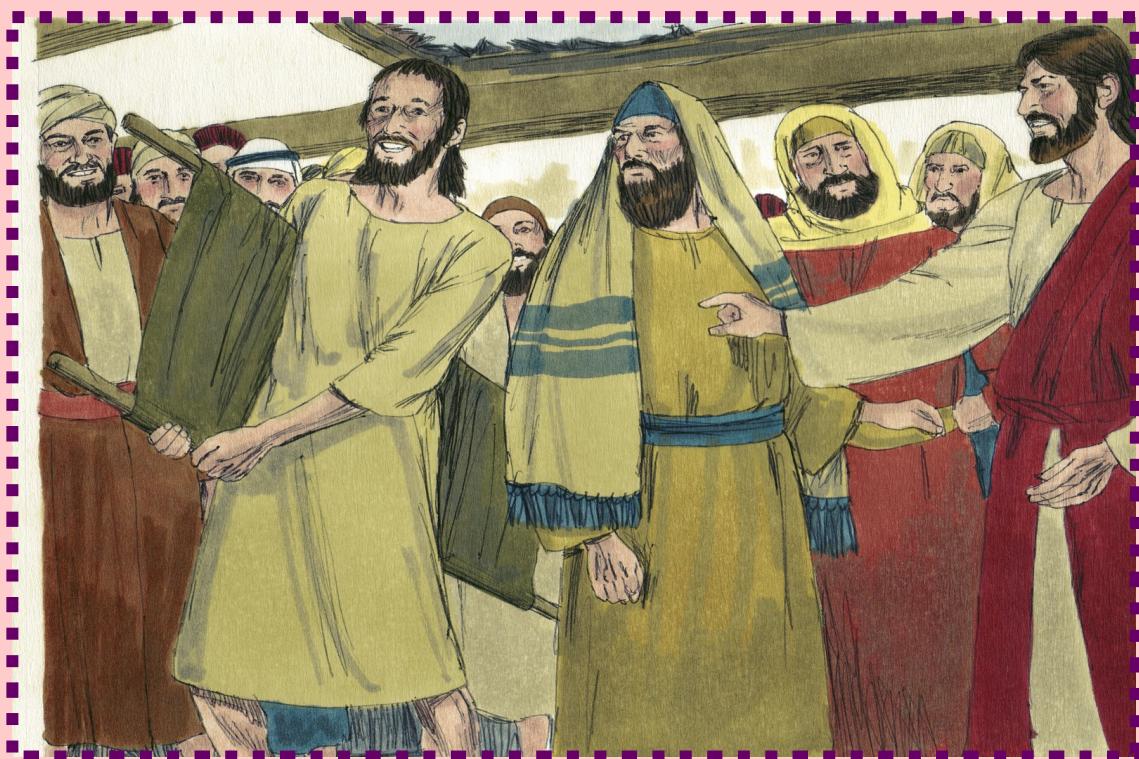
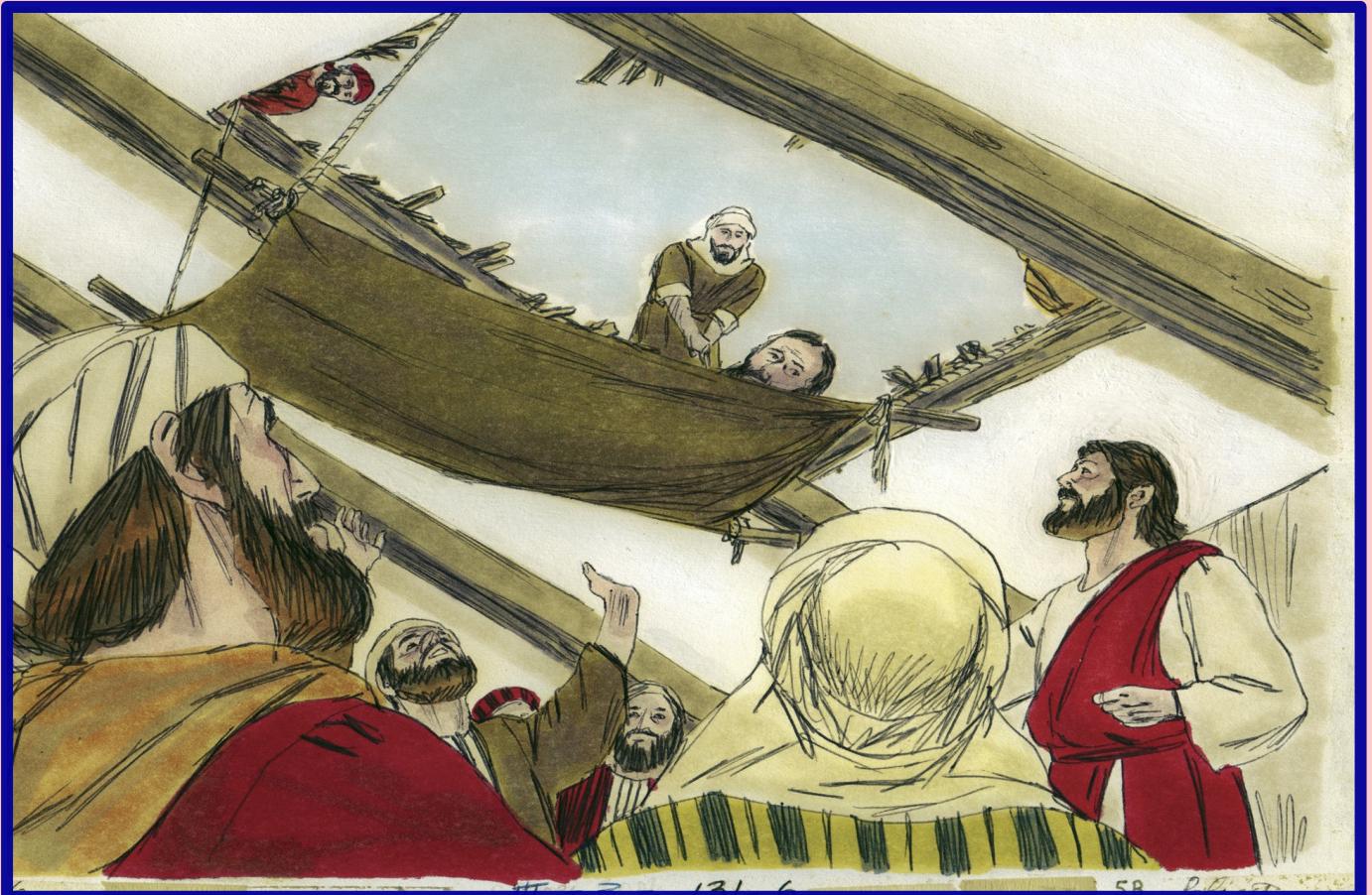
Lahu Scripture passages are from the Lahu Bible (2008)

Translated to the Lahu language by : Daw Esther

Edited by : Kaw Nay Li, Samollay

Edition : First edition

Date : May, 2016



Ye_su^ Hkri_ leh_ aw_ teh_ aw_ na ve G'ui_ sha hpeh_ leh, nga_ hui ve ven^
ba^ te^ ma le le hta_ hpeh^ g'a leh a na_ te^ ma le le hta_
gu nai la^ g'a ve yo_.